

LIBROS DE
VERSIÓN

Voces en el umbral

*M. Bajtín y el diálogo
a través de las culturas*

Ramón Alvarado y Lauro Zavala
(Compiladores)



Universidad Autónoma Metropolitana

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA
UNIDAD XOCHIMILCO

División de Ciencias Sociales y Humanidades
Departamento de Educación y Comunicación

Universidad Autónoma Metropolitana
Rector General, doctor José Luis Gázquez
Secretario General, licenciado Edmundo Jacobo Molina
Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco
Rector, químico Jaime Kravzov Jinich
Secretaria de la Unidad, M. en C. Marina Altagracia Martínez

División de Ciencias Sociales y Humanidades
Director, doctor Guillermo Villaseñor García
Secretario Académico, Lic. Gerardo Zamora Fernández de Lara
Jefe del Departamento de Educación y Comunicación,
M. en Ed. Jorge Alsina Valdés y Capote

Editores: Ramón Alvarado
Lauro Zavala

Comité editorial: Ramón Alvarado
Eduardo Andión
Alejandro Aréchiga
Carmen de la Peza
Silvia Gutiérrez
Mabel Piccini
Lauro Zavala
Margarita Zires

Secretaria de la sección editorial: Virginia Méndez Aldana

Primera edición, diciembre de 1997

D.R. © 1997 Universidad Autónoma Metropolitana
Unidad Xochimilco
Calzada del Hueso 1100
Col. Villa Quietud, Coyoacán
04960, México, D.F.

ISBN-970-654-209-4

Impreso y hecho en México/*Printed and made in Mexico*

INTRODUCCIÓN

- 7 Bajtín más allá de las fronteras europeas
11 Bakhtinin in and after Cocoyoc

EN OTRO TIEMPO Y LUGAR

- 15 Bajtín, el cuerpo político y la utopía:
metalectura en clave de crítica-ficción
Iris M. Zavala
- 27 Cultural materialism and material dialogics
Peter Hitchcock
- 45 Las tres clausuras de la estética en Bajtín
Katya Mandoki
- 63 Direction and meanings in verbal dialogue
Maria Langleben
- 87 Escritura teórica: ¿Producción polifónica?
Zulma Palermo
- 99 Bakhtin and Habermas: Identity and intersubjectivity
Greg Nielsen
- 129 Theorizing [within] everyday life:
Mikhail Bakhtin, Michel de Certeau, and Susan Glaspell's
"A Jury of Her Peers"
Mary O'Connor

UNA MIRADA ANTROPOLÓGICA

- 147 The textual society
Edwina Taborsky
- 165 Etnografía y filosofía del lenguaje
José Alejos García
- 175 La alteridad en la etnografía y la narrativa literaria
Ingrid Geist
- 193 Mijaíl Bajtín: nuevas orientaciones de análisis
en las ciencias sociales
Jesús Antonio Machuca Ramírez
- 211 Ah-men, xaman y médico
Rose Lema
- 227 Lo carnavalesco en la cultura popular de Huejotzingo
Francisco Serrano Osorio
- 237 The implications of Bakhtin's philosophical anthropology
for the interpretation of prehistoric art and artifacts
Joan M. Vastokas

POLIGRAFÍA, POLIFONÍA

- 251 Trivial pursuits? Heteroglossia
in Konstantin Vaginov's
Harpagoniana
Graham Roberts
- 269 La intertextualidad en un relato de Senel Paz
Luz Fernández de Alba
- 279 The dialogic nature of colloquial discourse and carnival
in *El rey se acerca a su templo*
Scott Hadley
- 299 Entre "el espejo" y "la máscara": H. Bustos Domecq
Aída Nadi Gambetta Chuk
- 311 *The Thin Blue Line:*
A "Novel" Documentary
Margaret Lee Zoreda
- 323 Entre laberintos y cronotopos:
Borges a la luz de Bajtín
Sergio René Lira Coronado
- 337 Juggling with Gender, Juggling for love:
Carnival in Rachilde's *La Jongleuse*
Catherine McGann
- 347 La ficcionalización de la historia o la concreción
de la imagen espacio-temporal cronotopizada
Martina Guzmán Pinedo

DIALOGISMO Y ESTUDIOS CULTURALES

- 357 Bajtín frente al espejo deformante
Tatiana Bubnova
- 367 Bajtín en Francia y en Quebec
Clive Thomson
- 385 El mimetismo de la cultura mexicana:
resultado de un diálogo
Svetlana Vasílieva
- 391 Dickens and popular laughter
Simon Dentith
- 407 The chronotope in cultural description:
Iris Murdoch and Saul Bellow
Martin Corner

- 421 La cultura popular argentina:
diálogo y cruce de textos
Silvia N. Barei
- 433 Los cronotopos de la memoria
Anthony Wall

ASIMETRÍAS DEL DIÁLOGO

- 445 Carnivalizing the Gargantuan Mother
Pam Morris
- 461 Dialogism and post-colonial theory: An analysis
of *Manushi*. *A Journal about Women and Society*
Maroussia Hajdukowski-Ahmed
- 483 Dialogue with a gringo
Wendy A. Weiss
- 497 Making love with [Bakhtin]
Robert F. Barsky
- 507 Problemas de terminología y de traducción
en las versiones inglesa, francesa y española
de "Autor y personaje" de M. Bajtín
Vera Adamantova y Rodney Williamson

LA PALABRA EN ESCENA

- 529 Shakespeare and the discourse of nation
Alfred Arteaga
- 543 El teatro callejero en Córdoba. Una mirada
al sesgo de las categorías de género
y *cronotopo*
Pampa Arán de Meriles y Susana Romano-Sued
- 559 Carnivalism in *Romeo and Juliet*
Jens Aage Doctor
- 571 Running Wild. Lost Control
Erica Sheen
- 583 Bitches from hell of Bakhtinian subjects: a reading
of *Thelma and Louise* as a model of reading
Sue Vice
- 595 El carnaval en los barrios de Puebla:
cultura popular e identidad
Alma Yolanda Castillo Rojas y Ambrosio Javier Luna Reyes